

CH_VB JAAC 63.108 vom 23. Februar 1999

Bundesverwaltung, 1999-02-23, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_JAAC_63.108__

FR: CH_VB JAAC 63.108 du 23 février 1999

IT: CH_VB JAAC 63.108 del 23 febbraio 1999

Volltext

JAAC 63.108 Déc. rendue en anglais¹ par la Cour eur. DH le 23 février 1999, déclarant irrecevable la req. N° 32969/96, Johann Bifl c / Suisse Procédure pénale pour excès de vitesse dans le canton d'Argovie. Erreurs dans la procédure d'administration des preuves. Non-examen du grief de partialité porté contre le tribunal. Réprimande adressée par le Tribunal fédéral au défenseur (art. 31 al. 1 OJ). Art. 6 § 1 et § 3 let. c et d CEDH. Droit à un procès équitable. Droit d'interroger des témoins. Droit à l'assistance d'un défenseur. - Confirmation de la jurisprudence constante selon laquelle il appartient aux tribunaux nationaux de procéder à l'appréciation des preuves; la cour vérifie uniquement si la procédure dans son ensemble, y compris la procédure probatoire, a été équitable. Il est vrai que le requérant n'a pas pu assister à l'audition des témoins, et ce, sans qu'il y ait eu faute de sa part, mais cette circonstance n'a pas eu d'effet dans le présent cas, étant donné que sa condamnation a été fondée sur d'autres moyens de preuve (en l'occurrence un enregistrement vidéo). - Vu que, d'une part, une éventuelle partialité du tribunal de district a fait l'objet d'un examen par le Tribunal fédéral et que celui-ci a conclu au rejet de la plainte y relative et que, d'autre part, le tribunal cantonal d'Argovie a examiné le cas tant en fait qu'en droit, le non-examen de l'éventuelle partialité du tribunal de district a été corrigée. - Le requérant n'a pas établi à satisfaction de droit sous quel rapport la réprimande adressée à son défenseur aurait pu affecter ses droits. Strafverfahren wegen Geschwindigkeitsüberschreitung im Kanton Aargau. Mängel im Beweisverfahren. Fehlende Überprüfung der geltend gemachten Befangenheit des Gerichts. Verweis des Bundesgerichts an den Verteidiger (Art. 31 Abs. 1 OG). 1

Art. 6 § 1 und § 3 Bst. c und d EMRK. Recht auf ein faires Verfahren. Recht auf Zeugenbefragung. Recht auf Beistand eines Verteidigers. - Bestätigung der konstanten Rechtsprechung, wonach es Aufgabe der innerstaatlichen Gerichte ist, die Beweiswürdigung vorzunehmen; der Gerichtshof überprüft lediglich, ob das Verfahren als Ganzes, einschliesslich des Beweisverfahrens, fair gewesen ist. Zwar konnte der Beschwerdeführer ohne sein Verschulden nicht an der Zeugenbefragung teilnehmen, doch spielte dies im konkreten Fall keine Rolle, da andere Beweismittel (in casu eine Videoaufnahme) zu seiner Verurteilung führten. - Dadurch, dass einerseits eine allfällige Befangenheit des Bezirksgerichts vom Bundesgericht untersucht und verneint wurde und andererseits das Obergericht des Kantons Aargau den Fall sowohl in tatsächlicher als auch in rechtlicher Hinsicht überprüfte, wurde die fehlende Überprüfung einer allfälligen Befangenheit des Bezirksgerichts geheilt. - Der Beschwerdeführer hat nicht dargetan, inwiefern der Verweis seines Verteidigers seine Rechte beeinträchtigt hätte. Procedimento penale per eccesso di velocità nel Canton Argovia. Errori nella procedura di amministrazione delle prove. Non esame della censura di parzialità rivolta contro il tribunale. Riprensione inflitta dal Tribunale federale al difensore (art. 31 cpv. 1 OG). Art. 6 § 1 e § 3 lett. c e d CEDU. Diritto a un equo processo. Diritto d'interrogare i testimoni.

Diritto di essere assistiti da un difensore. - Conferma della giurisprudenza costante secondo cui spetta ai tribunali nazionali procedere alla valutazione delle prove; la corte verifica unicamente se la procedura nel suo insieme, compresa la procedura probatoria, si sia svolta in modo equo. Effettivamente il richiedente, senza averne colpa, non ha potuto assistere all'audizione dei testimoni, ma questa circostanza non ha avuto effetto nel presente caso, dato che la sua condanna si è fondata su altri mezzi di prova (nel caso specifico una videoregistrazione). - Dato che, da un canto, un'eventuale parzialità del tribunale distrettuale è stata oggetto di un esame da parte del Tribunale federale il quale ha respinto il relativo ricorso e che, d'altro canto, il tribunale cantonale di Argovia ha esaminato il caso dal punto di vista sia fattuale che giuridico, il non-esame dell'eventuale parzialità del tribunale distrettuale è stato sanato. - Il richiedente non ha dimostrato in che modo la riprensione inflitta al suo difensore avrebbe potuto ledere i suoi diritti. 2

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali JAAC 63.108 - Déc. rendue en anglais¹ par la Cour eur. DH le 23 février 1999, déclarant irrecevable la req. N° 32969/96, Johann Bifl c / Suisse In Verwaltungspraxis der Bundesbehörden Dans Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération In Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione Jahr 1999 Année Anno Band 63 Volume Volume Seite --- Page Pagina Ref. No 150 004 130 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert. Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale. Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.